



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
CAPITANERIA DI PORTO AUGUSTA

ORDINANZA N. 157/2017

Il Capitano di Vascello (CP) sottoscritto, Capo del Circondario Marittimo e Comandante del Porto di Augusta

VISTA: la propria Ordinanza n.39/96 con la quale è stato approvato e reso esecutivo il Regolamento di Sicurezza per le operazioni di carico, scarico, trasbordo, sosta e lavori a bordo di navi adibite al trasporto alla rinfusa di merci pericolose allo stato liquido e/o gassoso;

VISTO: il Decreto Legislativo n. 271 del 27/07/99 – “Adeguamento della normativa sulla sicurezza e salute dei lavoratori marittimi a bordo delle navi mercantili e da pesca nazionali, a norma della Legge 31/12/98, n.485”;

VISTO: il Codice I.M.D.G. (International Maritime Dangerous Goods), adottato dalla Organizzazione Internazionale Marittima (I.M.O.) con risoluzione A.81 (IV) del 27/09/65 e reso obbligatorio dal Capitolo VII della Convenzione SOLAS a decorrere dal 01/01/04;

CONSIDERATO: che l'idrogeno solforato H₂S-(U.N. number 1053), gas altamente tossico tale da essere anche letale con un T.L.W.-T.W.A. di 5 p.p.m in volume, risulta essere più pesante dell'aria così da potersi accumulare facilmente in coperta o, attraverso le duct ventilation, nei locali di vita dell'equipaggio o in altri locali chiusi (tughe, locali pompe, etc.)

RITENUTO: necessario regolamentare la movimentazione di greggio acido con contenuto di H₂S, a tutela dei lavoratori interessati dalla movimentazione del prodotto di cui trattasi, nonché della pubblica incolumità;

SENTITI: per la massima condivisione, gli utenti portuali interessati nonché il servizio chimico di porto convocati in apposita riunione tenutasi presso i locali della Capitaneria di Porto di Augusta in data 22/05/2017;

CONSIDERATA: l'opportunità di rendere omogenee le procedure, anche per il porto di Augusta, già adottate per tali tipologie di carico nel vicinorio e limitrofo sorgitore di Siracusa;

VISTI: gli artt.17,30,52,62,65,81 del Codice della Navigazione, nonché gli artt.40,41,50,59 e 83 del Regolamento di esecuzione al Codice della Navigazione.

ORDINA

Articolo uno (Campo di applicazione)

Le norme della presente Ordinanza si applicano, principalmente, a tutte le navi cisterna che approdano nel complesso portuale di Augusta per movimentare petrolio greggio (sia in scarica sia in carica).

In via secondaria è fatto obbligo del rispetto della presente ordinanza, limitatamente alla reportazione ed esposizione della cartellonistica monitoria relativa alla presenza di H₂S di cui all'articolo tre che segue, alle navi cisterna che scalano il porto di Augusta anche senza effettuare operazioni commerciali relative al carico trasportato.

Articolo due (Definizioni)

Greggio acido: petrolio greggio con contenuto di idrogeno solforato (H₂S) superiore a 500 p.p.m. in Volume;

T.L.V.: (Threshold Limit Values): valore limite di soglia di una sostanza che, riferita ai lavoratori, può essere inalata per un lungo periodo (8 ore), senza seri effetti sulla salute;

T.L.V. -T.W.A.: (Time Weight Average): limite di soglia di una sostanza, riferita ai lavoratori, può essere inalata per un periodo mediato nel tempo (8 ore al giorno per 40 ore settimanali), senza effetti sulla salute;

Idrogeno Solforato (H₂S): gas incolore altamente tossico, più pesante dell'aria, U.N. number 1053;

Vapour space: spazio, all'interno delle cisterne del carico, rimasto vuoto dopo la caricazione delle stesse;

Contenuto di Idrogeno Solforato: la quantità di sostanza tossica espressa in ppmV (parti per milione in volume) contenuta nel VAPOUR SPACE delle cisterne del carico;

Indice di rischio: il potenziale grado di pericolosità della nave determinato in funzione del contenuto di H₂S presente nel VAPOUR SPACE delle cisterne del petrolio greggio trasportato, che conduce alla seguente suddivisione:

- **NAVE A BASSO RISCHIO:** qualora nel VAPOUR SPACE della singola cisterna del carico, prima dell'inizio delle operazioni commerciali, venga rilevata una quantità di H₂S inferiore a 500 ppmV;
- **NAVE A MEDIO-ALTO RISCHIO:** qualora nel VAPOUR SPACE della singola cisterna del carico, prima dell'inizio delle operazioni commerciali, venga rilevata una quantità di H₂S compresa tra 500 e 20.000 ppmV;
- **NAVE AD ALTISSIMO RISCHIO:** qualora nel VAPOUR SPACE della singola cisterna del carico, prima dell'inizio delle operazioni commerciali, venga rilevata una quantità di H₂S superiore a 20.000 ppmV;

Scheda di sicurezza: la scheda che reca le caratteristiche chimiche, fisiche e tossicologiche del prodotto trasportato;

Personale terzo: tutto il personale che accede a bordo per compiti riconducibili all'approdo della nave, non facente parte dell'equipaggio della nave né del terminale petrolifero;

Purging: sostituzione, in cisterna, dei vapori infiammabili e/o tossici con un gas inerte.

Articolo tre (Comunicazioni da parte del Comando di bordo)

E' fatto obbligo ai Comandanti delle navi cisterna che trasportano petrolio greggio diretto ai terminali petroliferi delle raffinerie ricadenti nell'area di giurisdizione della Capitaneria di Porto di Augusta di comunicare, con almeno 24 ore di anticipo rispetto all'ora di arrivo, o, qualora il viaggio fosse inferiore alle 24 ore, prima della partenza dal porto di scalo precedente, alla Capitaneria di Porto di Augusta, alla raffineria destinataria del prodotto, nonché al Servizio Chimico del Porto, i dati relativi alla presenza di H₂S espressi in ppmV sul carico trasportato, secondo il modello in Allegato 1 alla presente Ordinanza, rilevati rispettivamente nel VAPOUR SPACE delle singole cisterne del carico, nonché nel locale pompe.

Articolo quattro (Norme di comportamento)

4.1 Consulente Chimico del Porto

Il Consulente Chimico del Porto dovrà recarsi a bordo di tutte le navi prima che le stesse si rechino all'ormeggio o prima del collegamento dei bracci di carico qualora la nave effettui direttamente il movimento mare-piattaforma, per la verifica del contenuto di H₂S nel VAPOUR SPACE delle cisterne del carico, (oltreché nel locale pompe, in coperta, in locale macchina, nei locali equipaggio) già comunicato dal Comando di bordo, ovvero per accertare l'eventuale presenza di H₂S nelle citate aree, qualora non pervenuta la predetta comunicazione.

Dei risultati di tale verifica dovrà essere data immediata comunicazione a questa Capitaneria di Porto, al concessionario del terminale petrolifero ed al Comando di bordo, rilasciando apposita certificazione.

4.2 NAVI A BASSO RISCHIO:

Le precauzioni sono quelle ritenute necessarie e opportune dal Comando di Bordo anche in ossequio alle proprie procedure I.S.M. e, qualora la nave sia ormeggiata ai pontili, dal concessionario del terminale petrolifero, sempre al fine di tutelare la salute e la sicurezza dei lavoratori.

In particolare, il personale di bordo dovrà effettuare il monitoraggio per la rilevazione di eventuale presenza di H₂S nelle zone della nave a rischio di perdite di vapore, nonché nei locali di vita dell'equipaggio, in coperta e nel locale pompe. Di tale monitoraggio dovrà essere effettuata idonea registrazione. Qualora si dovessero riscontrare concentrazioni di H₂S uguali o superiori a 5 ppmV in aria, dovrà essere immediatamente interrotta la scarica e fornire maschere per vapori acidi a tutto l'equipaggio, informando contestualmente la Capitaneria di Porto, il terminale petrolifero e il Consulente Chimico di Porto per le azioni ritenute necessarie.

È fatto obbligo al comando di bordo di esporre apposita cartellonistica monitoria riportante la situazione di pericolo per la presenza di H₂S da apporre nei pressi di ogni accesso a bordo (scalandrone, scala reale, bescaglina, etc.).

4.3 NAVI A MEDIO-ALTO RISCHIO:

In tale caso si dovrà ottemperare alle sottoelencate prescrizioni da parte dei soggetti di seguito indicati ciascuno per quanto di propria competenza e specificatamente:

4.3.1 Comando di bordo

- a) tutto il personale di bordo addetto alle operazioni commerciali ed al locale pompe, nonché il personale di bordo comunque chiamato ad operare con continuità nell'area direttamente interessata allo svolgimento delle operazioni commerciali (ponte di coperta principale, zona manifolds, locale pompe, ecc.) dovrà essere dotato di minidosimetro per l'H₂S e di maschere antigas di fuga;
- b) il personale di bordo impiegato nelle operazioni di apertura e chiusura delle linee di scarica, quali ad es. collegamento e scollegamento dei bracci di carico, dovrà utilizzare il minidosimetro per H₂S e la maschera per vapori acidi, con controllo a distanza da parte di altra persona munita inoltre di autorespiratori pronti all'uso per ogni eventuale emergenza; durante tali operazioni non è consentito il transito in coperta alle persone non direttamente interessate allo svolgimento delle stesse;
- c) il personale impiegato in coperta per la vigilanza delle operazioni commerciali dovrà essere dotato di autorespiratori pronti all'uso;
- d) il locale pompe dovrà essere ventilato per tutta la durata delle operazioni, con divieto di accedere allo stesso senza la preventiva autorizzazione dell'Ufficiale responsabile secondo le procedure previste dal Manuale I.S.M. della nave;
- e) il personale di bordo dovrà effettuare il monitoraggio per la rilevazione di eventuale presenza di H₂S nelle zone della nave a rischio di perdite di vapore, nonché nei locali di vita dell'equipaggio, in coperta e nel locale pompe. Di tale monitoraggio dovrà essere effettuata idonea registrazione. Qualora si dovessero riscontrare concentrazioni di H₂S uguali o superiori a 5 ppmV in aria, dovrà essere immediatamente interrotta la scarica e fornire maschere per vapori acidi a tutto l'equipaggio, informando contestualmente la Capitaneria di Porto, il terminale petrolifero e il Consulente Chimico di Porto per le azioni ritenute necessarie ed emettere divieto di effettuare operazioni di purging.

4.3.2 Consulente Chimico del Porto

- a) oltre a quanto previsto dal punto 4.1, il Consulente Chimico del Porto dovrà effettuare, ad intervalli non superiori a dodici ore, controlli in coperta, nel locale pompe, nelle zone a rischio perdite di vapore e nei locali di vita dell'equipaggio circa l'eventuale presenza di H₂S, dandone comunicazioni secondo le modalità di cui al precedente punto 4.1.

4.3.3 Terminale petrolifero

- a) il personale del terminale dovrà posizionare, ben visibili, in prossimità della via di accesso alla piattaforma di accosto nonché vicino allo scalandrone di accesso alla nave, dei cartelli di segnalazione e di pericolo indicanti la presenza di H₂S;
- b) tutto il personale del terminale impiegato in piattaforma dovrà essere munito di minidosimetro per H₂S nonché di maschere di fuga con filtri per vapori acidi;
- c) durante le operazioni commerciali non è consentito l'accesso in piattaforma alle persone non direttamente interessate alle stesse. Nel caso fosse necessario effettuare lavori di manutenzione con accesso in piattaforma di personale terzo, dovrà essere richiesto il preventivo nulla osta della Capitaneria di Porto;
- d) oltre alle dotazioni di cui al precedente punto b),, dovranno essere disponibili in piattaforma maschere di fuga con filtri per vapori acidi in numero sufficiente per il personale delle varie Autorità che dovesse, per compiti di Istituto, recarsi a bordo e, comunque, in numero non inferiore a quattro.

4.3.4 Personale terzo

Tutto il personale terzo, autorizzato a recarsi a bordo (quali ad es. i servizi portuali, guardie ai fuochi, agenzie marittime, provveditori, ecc.) chiamato ad operare con continuità in coperta o nel locale pompe, dovrà essere dotato, a cura del proprio datore di lavoro ovvero della nave o del terminal petrolifero, di minidosimetro per H₂S nonché di maschere di fuga con filtri per vapori acidi.

4.4-NAVI AD ALTISSIMO RISCHIO:

In tale caso, oltre alle prescrizioni di cui al punto 4.3, si dovrà ottemperare alle seguenti ulteriori prescrizioni:

4.4.1 Comando di bordo

- a) il monitoraggio di cui al punto 4.3.1.e dovrà essere continuo;
- b) il personale non direttamente interessato allo svolgimento delle operazioni commerciali non può transitare in coperta senza essere dotato di minidosimetro per H₂S, di maschere di fuga con filtri per vapori acidi e senza la preventiva autorizzazione dell'Ufficiale di guardia in coperta;
- c) dovranno essere prontamente disponibili in coperta minidosimetri per H₂S per le varie Autorità che dovessero, per compiti di Istituto, recarsi a bordo e, comunque, in numero non inferiore a quattro.

4.4.2. Consulente Chimico del Porto

I controlli di cui al precedente punto 4.3.2 dovranno essere ripetuti ad intervalli non superiori a sei ore.

4.4.3 Terminale petrolifero

- a) il personale presente nella postazione di controllo della piattaforma, dovrà essere dotato, in sostituzione delle dotazioni di cui al punto 4.3.3.b, di auto protettori con autonomia minima di venti minuti;
- b) oltre alle dotazioni di cui al precedente punto a), dovranno essere prontamente disponibili in piattaforma autorespiratori di tipo "escape" in numero sufficiente per il personale delle varie Autorità che dovesse, per i compiti di Istituto, recarsi a bordo e, comunque, in numero non inferiore a quattro.

4.4.4. Personale terzo

Tutto il personale terzo, autorizzato a recarsi a bordo (quali ad es. i servizi portuali, guardie ai fuochi, agenzie marittime, provveditori, ecc.) chiamato ad operare con continuità in coperta o nel locale pompe, dovrà essere dotato, a cura del proprio datore di lavoro, di autorespiratori di tipo "escape" in sostituzione delle dotazioni di cui al punto 4.3.4.

Articolo cinque (Sanzioni)

I contravventori alle disposizioni previste dalla presente Ordinanza incorreranno nelle sanzioni stabilite dal Codice della Navigazione e dalle altre Leggi generali e speciali in quanto applicabili ai singoli casi. Essi saranno, inoltre, ritenuti responsabili dei danni che dalle loro illecite azioni od omissioni dovessero derivare a persone e/o cose.

Articolo sei (Disposizioni finali)

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e fare osservare le norme di cui alla presente Ordinanza, che entrerà in vigore a far data dal 15/06/2017, e della cui esecuzione sono incaricati gli Ufficiali e Agenti di Polizia Giudiziaria.

AUGUSTA, 23/05/2017

IL COMANDANTE
C.V. (CP) Antonio DONATO

Alla

CAPITANERIA DI PORTO DI AGOSTA

Il sottoscritto..... in qualità di Comandante della M/C.....
(the undersigned) (Master of M/T)

bandiera..... Nom. Intern..... N° IMO..... proveniente da.....
(flag of ship) (call sign) (Last port of call)

Carico..... Tonn..... Tipo.....
Cargo on board..... Tonn..... Type.....

DICHIARA assumendosi la piena responsabilità:

Declare under proper responsibility as follows:

Che i controlli effettuati nel Vapour Space delle cisterne del carico, utilizzando per la rilevazione il seguente sistema.....
rilevano un contenuto di H₂S pari a.....ppm V

The controll made up to Vapour Space of cargo tanks with the following system.....
State a contents of H₂S of.....ppm V.

Che tutte le operazioni di campionatura e sondaggio delle cisterne saranno effettuate senza alcuna emissione di gas nell'atmosfera (close system)
The sampling and gauging operations of all cargo tanks, will be performed without gas exhalation;

Che durante le operazioni di scarica tutto il personale addetto sarà munito di idonei mezzi di protezione individuali e di monitoraggio ambientale;
During discharging operations all crew members, will be provided by suitable equipment for personal safety and ambient monitoring;

Che saranno affissi cartelli di avviso relativamente al tipo di carico, alla concentrazione di H₂S, alle precauzioni adottate:
Warning notice will be put up in connection with cargo quality, H₂S concentration and safety precaution taken;

Che in caso di valori anomali e/o anomalie in genere ai macchinari, saranno immediatamente interrotte le operazioni con preavviso a questa Autorità Marittima;
If anomalous value, or general malfunction, of equipment occur, the cargo operations will be suspended and Harbour Authorities will be informed;

Che saranno effettuate rilevazioni frequenti della presenza di idrogeno solfato in coperta, negli alloggi e nel locale pompa;
Frequent monitoring of H₂S presence on deck, pump room and crew accomodation, will be done;

La pressione del gas inerte durante la scarica verrà mantenuta costante;
Inert gas pressure during discharge will be kept constant;

Il contenuto di ossigeno nelle cisterne è risultato inferiore al 5%;
Oxygen contents in to cargo tanks results less than 5%;

Di essere a conoscenza delle norme contenute nell'Ordinanza n° /17 del / /2017
To be informed about Port Regulation n° /17 on / /17

Data

Date

Il Comandante.....
Master of the ship